

GEOTEXT
Translations, Inc.

STATE OF NEW YORK)
)
) SS
COUNTY OF NEW YORK)

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Spanish into English of the attached letter from Richard Cabrera Vega, dated December 10, 2007.

Ted Bajek, Managing Editor
Geotext Translations, Inc.

Sworn to and subscribed before me
this 7 day of February, 2010.

KATHRYN D. WOLF
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01WO6210178
Qualified in Kings County
My Commission Expires August 10, 2013

Engineer Richard Cabrera Vega

PRCV-088-2007

Nueva Loja, December 10, 2007

**CHIEF JUDGE OF THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE OF NUEVA LOJA
Hand Delivered**

I, **RICHARD CABRERA VEGA**, an expert qualified by the Office of the Public Prosecutor and appointed by this Court to act in Summary Oral Proceeding No. 02-2003, which Attorney Pablo Fajardo, in his capacity as Joint Counsel for María Aguinda *et al.*, are [sic] pursuing against Chevron Corporation, respectfully appear and state:

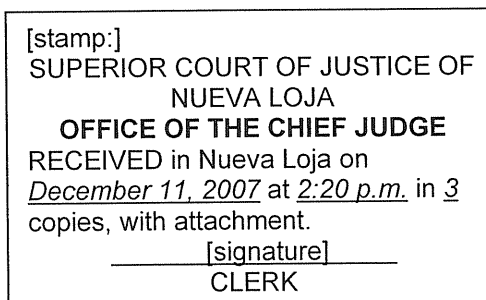
Pursuant to your ruling issued on November 29, 2007 at 5:00 p.m., I received the brief filed by the defendant on October 29, 2007 at 5:13 p.m., and you granted me a period of six days to file a response to said brief, to which I state:

1. Your Honor, I do not believe it is proper for the parties to tell me where and how I should collect the samples. I have stated that I accept the technical suggestions the parties make to me, but I cannot subject myself to their criteria, as this would mean becoming biased toward one party or the other.
2. It is not possible for me to accept the samples collected by either of the parties. I do not know the technical procedures employed to collect these samples, and I cannot attest to the quality of these samples or their compliance with technical requirements. As a result, Your Honor, the only samples that will be included in my report are those that I have collected together with my technical team.
3. Your Honor, I hope and I am certain that my report, which is completely impartial, will help bring to light the truth of the matters in dispute.

With the foregoing, Your Honor, I have responded to the brief that I was served notice of, as ordered in your ruling mentioned above.

Sincerely,

[signature]
Engineer Richard Cabrera Vega
EXPERT



[stamp:] Superior Court of Justice
[emblem] [signature]
Office of the Chief Judge—Clerk
Nueva Loja

PRCV-088-2007

Nueva Loja, 10 de Diciembre del 2007

Señor
PRESIDENTE DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE NUEVA LOJA
Presente.

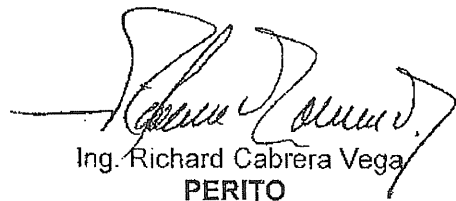
Yo, **RICHARD CABRERA VEGA**, perito calificado por el Ministerio Público y designado por esta Corte para que actúe dentro del juicio Verbal Sumario N.- 02-2003 que el Abogado Pablo Fajardo, en calidad de Procurador Común de María Aguinda y otros siguen en contra de Chevron Corporation, a Usted, con el debido respeto comparezco y digo lo siguiente:

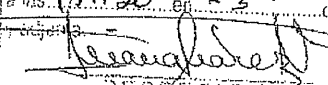
Con su providencia del día 29 de Noviembre de 2007 a las 17H00, me llegó el escrito presentado por la parte demandada el día 29 de Octubre de 2007, a las 17H13, para el cual usted me concedió un término de seis días para que yo responda al mismo, ante el cual digo:

1. No me parece adecuado señor Presidente, que las partes me estén indicando el lugar y como debo tomar las muestras. Yo he indicado que acepto las sugerencias técnicas que me hacen las partes, pero no puedo someterme a sus criterios, eso sería parcializarme con cualquiera de las partes.
2. No es posible que yo pueda aceptar las muestras tomadas de ninguna de las partes, no se las formas técnicas que esas muestras han sido tomadas, yo no puedo dar fe de la calidad ni cumplimiento técnico de esas muestras. En consecuencia señor Presidente las únicas muestras que harán parte de mi informe serán las que yo juntamente con mi equipo técnico he procedido a tomar.
3. Espero señor Presidente y estoy seguro que mi informe, que es absolutamente imparcial, ayude a esclarecer la verdad sobre los hechos del litigio.

Con lo expuesto señor Presidente doy contestación al escrito con el cual usted me corrió traslado en su providencia antes indicada.

Atentamente,


Ing. Richard Cabrera Vega
PERITO

CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA
DE NUEVA LOJA
PRESIDENCIA
RECIBIDO en Nueva Loja, a 11 de
Diciembre 2007
a las 14H20 en 3 copias

SECRETARIA

